sweep Apresyan (En-Ru)

1. [swi:p] *n*

1. выметание, подметание

to give a room a good sweep - как следует /хорошенько/ подмести комнату

2. 1) трубочист

as black as a sweep - чумазый, как трубочист

- 2) грязнуля
- 3) подметальщик улиц
- 4) амер. уборщик комнат в студенческом общежитии
- 3. разг. негодяй; тёмная личность
- 4. *тж. pl* сор, мусор

5. течение; непрестанное движение

the sweep of the tides - приливы и отливы

6. скольжение

to move with a sweep - скользить, двигаться плавно

she moves with a dignified sweep - её походка величава

7. размах; взмах

the sweep of a scythe - взмах /размах/ косы

a sweep of the oars - взмах вёсел

with a wide sweep of the arm - широким жестом

8. 1) размах; диапазон

within [beyond] the sweep of the guns - в пределах [вне пределов] досягаемости орудий

2) пространство, охватываемое взглядом, горизонт, кругозор

the sweep of vision - видимое пространство

beyond the sweep of the telescope - за пределами досягаемости телескопа

3) простор

the sweep of meadows - простор лугов

9. круг, охват

an extensive sweep (of concepts) - широкий круг (понятий)

to bring one's arguments within the sweep of one's audience - сделать свои доводы понятными для слушателей the sweep of human intelligence - пределы человеческого разума

10. изгиб; поворот

sweep outline - выгиб

the sweep of a motor car's lines - контур автомобиля

to take /to make/ a sweep - a) изгибаться, образовывать изгиб; б) делать поворот, разворот

a wide sweep leads up to the house - дорога к дому широко изогнулась дугой

- 11. длинное весло
- 12. журавль (колодца)
- 13. 1) полная победа
- 2) карт. выигрыш

to make a clean sweep - всё выиграть, взять все взятки, сделать большой шлем и т. п. [ср. тж. 🗸]

- 14. разг. см. sweepstake
- 15. 1) наступление, особ. стремительное
- 2) действия авиации по уничтожению выгодных целей и самолётов противника
- 16. 1) поиск (самолёта, корабля)
- 2) мор. траление
- 17. *мор.* трал

with sweeps out - с выпущенными тралами

sweep vessel - тралящее судно, тральщик

sweep obstructor - противотральноепрепятствие

- 18. крыло ветряного двигателя
- 19. метал. шаблон (для формовки без модели)
- 20. элк. развёртка
- 21. ав. стреловидность (крыла)

to make a clean sweep of smth. - полностью отделаться /избавиться/ от чего-л.; \cong под метёлку вымести [*ср. тж.* 13, 2)] the fire made a clean sweep of the village - пожар стёр деревню с лица земли; деревня сгорела дотла

2. [swi:p] *v* (swept)

1. мести, подметать; прочищать

to sweep the floor - подметать пол

to sweep out the room - подмести в комнате

to sweep the chimneys - чистить дымоходы

to sweep the deck - мести палубу [*см. тж.* 5, 1) u 18, 1)] to sweep a chamber with gas - $\phi u s$. продуть камеру газом

to sweep clean - a) чисто подметать; б) очистить, «подчистить»; to sweep the table clean - съесть всё, что было на столе; to sweep the bunkers clean - *мор.* израсходовать весь уголь

2. 1) воен. «прочёсывать», вести разведку

to sweep the sea(s) - a) вести разведку на море; to sweep the sea for enemy ships - искать в море корабли противника; б) очистить море ($om\$ неприятеля); [$cp.\$ $mж.\$ 6]

2) вести поиск пропавшего самолёта

3. мор. тралить производить траление

to sweep clear - протраливать

to sweep for mines - тралить мины

to sweep for an anchor - искать якорь (под водой)

4. сгребать, сметать (в кучу); собирать

to sweep the litter into a corner - замести мусор в угол

to sweep smth. into one's pocket - сгрести что-л себе в карман

5. 1) сметать, смахивать

he swept the book off the desk - он смахнул книги со стола

to sweep the deck - смывать палубу [см. тж. 1 и 18, 1)]

to sweep aside - отбрасывать

he swept aside doubts - он отбросил сомнения

2) уничтожать, сносить

to sweep with fire - воен. смести огнём

to sweep all before one(self) - сметать всё на своём пути

he swept all obstacles from his path - он уничтожил все препятствия на своём пути

a storm swept the town - буря опустошила город

6. нестись, мчаться, рваться (mж. sweep along, sweep over)

to sweep by - проноситься мимо

to sweep the seas - бороздить моря [ср. тж. 2, 1)]

the searchlights swept the sky - лучи прожекторов прорезали небо

to sweep right through the enemy - прорываться через расположение противника to sweep into the realm of international politics - вторгаться в международную политическую жизнь

hurricanes swept over the country - ураганы пронеслись над всей страной

the rivers swept out of their confines washing away topsoil crop land - реки вырвались из берегов, смывая верхний плодородный слой земли

7. 1) нести, мчать

we were swept into the road by the crowd - толпа вынесла нас на дорогу

2) увлекать

he swept his audience along with him - он увлёк своих слушателей

8. тащить, волочить

9. ходить, двигаться величаво

the actress swept on to the stage - актриса величаво выплыла на сцену

she swept out of the room - она с достоинством покинула комнату

the procession swept into the hall, preceded by trumpeters - процессия, возглавляемая трубачами, торжественно проследовала в зал

10. обуять, охватить

to sweep the country - охватить всю страну; пронестись по всей стране

war swept over Europe - война охватила (всю) Европу

11. охватывать, окидывать (взглядом)

to sweep one's eyes oversmb. - окинуть кого-л. взглядом

his glance swept from right to left - он скользил взглядом справа налево

to sweep the sea [the sky] with a searchlight [with a telescope] - обшаривать море [небо] прожектором [телескопом]

12. гнуть в дугу; изгибать

13. вычерчивать

14. 1) простираться, тянуться

the road sweeps round the lake - дорога вьётся вокруг озера

the shore sweeps to the south in a wide curve - к югу берег образует широкую дугу

2) волочиться, тащиться

her dress sweeps the ground - её платье волочится по земле

15. 1) касаться, проводить (рукой)

his hands swept (over) the keyboard - его пальцы пробежались по клавиатуре

2) поэт. касаться пальцами струн (музыкального инструмента)

16. разг.

1) спорт. выиграть

2) одержать полную победу

to sweep a constituency - получить подавляющее большинство голосов избирателей

to sweep the election - одержать полную победу на выборах

to be swept into power - прийти к власти, получив на выборах подавляющее большинство голосов

the administration swept into power in 1945 was to remain in office for oversix years - правительство, победившее на выборах в 1945 г., оставалось у власти ещё шесть лет

to sweep the board - a) *карт.* сорвать банк, взять все взятки; сделать большой шлем; б) получить все призы; в) иметь полный успех

17. 1) грести длинным веслом

2) грести широкими взмахами

18. 1) воен. обстреливать простреливать (mж. to sweep with fire); вести огонь с рассеиванием по фронту

to sweep the deck - простреливать палубу [см. mж. 1 u 5, 1)]

2) ав. вести действия по уничтожению выгодных целей и самолётов противника

19. метал. формовать при помощи шаблона

20. элк. производить разведку

- to sweep difficulties [differences, troubles] under the rug скрывать трудности [разногласия, неприятности]
- to sweep smb. off smb.'s feet a) увлечь кого-л.; be swept her off her feet она увлеклась им; I was swept off my feet by his plans он увлёк меня своими планами; his speeches were calculated to sweep uncommitted voters off their feet его речи были рассчитаны на то, чтобы сразу же привлечь на свою сторону избирателей которые ещё не решили, за кого им голосовать; б) сбить с ног; we were almost swept off our feet by the waves волны чуть не сбили нас с ног
- to sweep smb. a curtsey сделать кому-л. реверанс

sweep

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

sweep [sweep sweeps sweept sweeping] verb, noun BrE [swi□p ** NAmE
[swi□p **
verb (swept, swept BrE [swept] **; NAmE [swept] **)

WITH BRUSH OR HAND

- 1. transitive, intransitive to clean a room, surface, etc. using a †broom (= a type of brush on a long handle)
 - ~ (sth) to sweep the floor
 - · Chimneys should be swept regularly.
 - ~ sth + adj. The showroom had been emptied and swept clean.
- 2. transitive ~ sth + adv./prep. to remove sth from a surface using a brush, your hand, etc
 - · She swept the crumbs into the wastebasket.
 - He swept the leaves up into a pile.
 - She swept the clothes onto the floor and invited him to sit down.

MOVE QUICKLY/WITH FORCE

- 3. transitive ~ sb/sth + adv./prep. to move or push sb/sth suddenly and with a lot of force
 - · The little boat was swept out to sea.
 - Their tent was swept away in the storm.
 - She let herself be swept along by the crowd.
- 4. intransitive, transitive (of weather, fire, etc.) to move suddenly and/or with force over an area or in a particular direction
 - + adv./prep. Rain swept in through the broken windows.
 - · A fire swept through the store on Tuesday night.
 - ~ sth Strong winds regularly sweep the islands.

OF A PERSON

- 5. intransitive + adv./prep. to move quickly and/or smoothly, especially in a way that impresses or is intended to impress other people
 - · Without another word she swept out of the room.
 - (figurative) He swept into the lead with an almost perfect performance.
- 6. transitive ~ sth + adv./prep. to move sth, especially your hand or arm, quickly and smoothly in a particular direction
- He rushed to greet her, sweeping his arms wide.

OF FEELINGS

- 7. intransitive + adv./prep. to suddenly affect sb strongly
 - · A wave of tiredness swept over her.
 - · Memories came sweeping back.

OF IDEAS/FASHIONS

- 8. intransitive, transitive to spread quickly
 - + adv./prep. Rumours of his resignation swept through the company.
 - ~ sth the latest craze sweeping America

LOOK/MOVE OVER AREA

- 9. intransitive, transitive to move over an area, especially in order to look for sth
 - + adv./prep. His eyes swept around the room.
 - The car headlights swept across the front of the building.
 - ~ sth Searchlights swept the sky.
 - · She swept the crowd with her binoculars.

TOUCH SURFACE

- 10. transitive ~ sth to move, or move sth, over a surface, touching it lightly
 - Her dress swept the ground as she walked.

HAIR

- 11. transitive ~ sth + adv./prep. to brush, †comb, etc. your hair in a particular direction
 - Her hair was swept back from her face.

OF LANDSCAPE

- 12. intransitive + adv./prep. to form a long smooth curve
- The hotel gardens sweep down to the beach.

IN SPORT

13. transitive ~ sth (NAmE) to win all the games in a series of games against another team or all the parts of a contest

- The Blue Jays have a chance to sweep the series.
- · New Jersey swept Detroit last season.

Verb forms:

verb forms	
present simple	
I / you / we /they	sweep
	BrE /swi:p/
	NAmE /swi:p/
he / she /it	sweeps
	BrE /swi:ps/
	NAmE /swi:ps/
past simple, past participle	swept
	BrE /swept/
	NAmE /swept/
-ing form	sweeping
	BrE / 'swi:pm/
	NAmE / swi:pm/

Word Origin:

Old English swāpan (verb), of Germanic origin; related to German schweifen 'sweep in a curve'.

Example Bank:

- · A pair of golden eagles swept across the sky.
- She swept a hand through her hair.
- The traveller swept a hand toward the endless expanse of water.
- · Two police motorcycles swept through the village.
- Without another word, she swept out of the room.
- · to sweep the floor/street/stairs

<u>I diom</u>s ↑sweep somebody off their feet = ↑sweep something under the carpet = ↑sweep the board = ↑sweep to power = ↑sweep to victory

<u>Derived</u> †sweep somebody away = †sweep somebody up = †sweep something aside = †sweep something away = †sweep something out

noun

WITH BRUSH

- 1. countable, usually singular an act of cleaning a room, surface, etc. using a 1 broom
 - · Give the room a good sweep.

CURVING MOVEMENT

- 2. countable a smooth curving movement
 - · He indicated the door with a sweep of his arm.

LANDSCAPE

- 3. countable, usually singular a long, often curved, piece of road, river, coast, etc
 - the broad sweep of white cliffs around the bay

RANGE

- 4. uncountable the range of an idea, a piece of writing, etc. that considers many different things
 - Her book covers the long sweep of the country's history.

MOVEMENT/SEARCH OVER AREA

- 5. countable a movement over an area, for example in order to search for sth or attack sth
- The rescue helicopter made another sweep over the bay.

CHIMNEY

6. countable = ↑chimney sweep

GAMBLING

7. countable (NAmE also sweeps) (informal) = \(\frac{1}{2} \) sweepstake

IN SPORT

- 8. countable (NAmE) a series of games that a team wins against another team; the fact of winning all the parts of a contest
 - a World Series sweep

TELEVISION

9. the sweeps plural (NAmE) a time when television companies examine their programmes to find out which ones are the most popular, especially in order to calculate advertising rates

the May ratings sweeps
 see make a clean sweep (of sth) at †clean adia

Word Origin:

Old English swāpan (verb), of Germanic origin; related to German schweifen 'sweep in a curve'.

Example Bank:

- · He dismissed his assistant with a grandiose sweep of his hand.
- Her eyes made a comprehensive sweep of the room.
- The house overlooks the great sweep of the St Lawrence River.
- The upward sweep of her hair was held in place by a comb.
- Thousands of jobs were lost in one broad sweep.
- We made a wide sweep south to the River Dee.
- the broad cultural sweep of Flaubert's novel
- · with a sweep of his arm
- · An elegant sweep of lawn led up to the house.
- There is a broad sweep of white cliffs around the bay.

See also: \(^1\)sweep something under the rug

sweep

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

I. sweep ¹ W3 /swi□ p BrE * AmE * verb (past tense and past participle swept /swept/)

[Date: 1200-1300; Origin: Probably from sweop, the past tense of Old English swapan 'to sweep]

CLEAN SOMETHING [transitive] to clean the dust, dirt etc from the floor or ground, using a brush with a long handle SYN brush:
 Bert swept the path in front of the house.

sweep something off/out/up etc

- Will you sweep the leaves off the patio?
- 2. PUSH SOMETHING SOMEWHERE [transitive always + adverb/preposition] to move things from a surface with a brushing movement:
 - I swept the papers quickly into the drawer.
- **3. PUSH SOMEBODY/SOMETHING WITH FORCE** [transitive always + adverb/preposition] to force someone or something to move in a particular direction:
 - The windsurfer was swept out to sea.
 - Jessie was swept along by the angry crowd.
- **4. GROUP MOVES** [intransitive always + adverb/preposition] if a group of people or animals sweep somewhere, they quickly move there together

sweep through/along etc

- The crowd swept through the gates of the stadium.
- **5. WIND/WAVES ETC** [intransitive, transitive always + adverb/preposition] if winds, waves, fire etc sweep a place or sweep through, across etc a place, they move quickly and with a lot of force:
 - Thunderstorms swept the country.

sweep across/through etc

- Ninety-mile per hour winds swept across the plains.
- **6. BECOME POPULAR** [intransitive, transitive always + adverb/preposition] *written* if an idea, feeling, or activity sweeps a group of people or a place, it quickly becomes very popular or common

sweep the country/nation/state etc

a wave of nationalism sweeping the country

sweep across/through etc

- the latest craze sweeping through the teenage population
- 7. FEELING [intransitive always + adverb/preposition] if a feeling sweeps overyou, you are suddenly affected by it
 - A feeling of isolation swept over me.
- **8**. **PERSON** [intransitive always + adverb/preposition] if someone sweeps somewhere, they move quickly and confidently, especially because they are impatient or like to seem important

sweep into/through etc

sweep over

- Eva swept into the meeting and demanded to know what was going on.
- 9. POLITICS [intransitive and transitive] to win an election easily and in an impressive way

sweep to power/victory

- Nixon and Agnew swept to victory with 47 million votes.
- Herrera was swept into office on the promise of major reforms.
- 10. SPORTS [transitive] American English to win all of the games in a series of games against a particular team:
 - Houston swept Orlando to become NBA champions.
- 11. sweep the board British English to win everything that can be won, especially very easily
- 12. FORM A CURVE [intransitive always + adverb/preposition] to form a long curved shape

sweep down/along etc

- The hills swept down to the sea.
- 13. LOOK [intransitive, transitive always + advert/preposition] to look quickly at all of something:
 - The general's eyes swept the horizon.

sweep over/across/around etc

the beam from the lighthouse sweeping across the sea 14. sweep somebody off their feet to make someone feel suddenly and strongly attracted to you in a romantic way: Jill's been swept off her feet by an older man. 15. sweep/brush something under the carpet (also sweep something under the rug American English) to try to keep something a secret, especially something you have done wrong 16. HAIR [transitive always + adverb/preposition] to pull your hair back from your face sweep something back/up Kerry swept her hair back into a ponytail. sweep somebody along phrasal verb to †sweep someone †away sweep something

→aside phrasal verb to refuse to pay attention to something someone says: Branson swept all the objections aside. sweep somebody/something away phrasal verb houses swept away by the floods A sudden feeling of grief swept all my anger away. 2. sweep somebody away (also sweep somebody along) [usually passive] if a feeling or idea sweeps you away or along, you are so excited that you do not think clearly or you forget about other things: We couldn't help being swept away by Bette's enthusiasm. Nineteenth-century scientists were swept along on the tide of Darwin's theories. sweep up phrasal verb 1. to clean the dust, dirt etc from the floor or ground using a brush with a long handle: The janitor was just sweeping up as I left the building. sweep something ↔up Jan was sweeping up the bits of paper and broken glass. Harriet swept the child up in her arms and hugged her. II. sweep² BrE AmE noun [countable] 1. a long swinging movement of your arm, a weapon etc: With a single sweep of his sword, he cut through the rope. 2. [usually singular] British English the act of cleaning a room with a long-handled brush: The kitchen needs a good sweep. 3. the sweep of something a) a long curved line or area of land: the wide sweep of lawn **b)** the many different and important ideas, events, or qualities of something: the broad sweep of history **4**. [usually singular] a search or attack that moves over a large area: He watched the helicopter make a sweep over the beach. 5. the sweeps (also sweeps month/period) American English a period of time during the year when television stations try to find out which shows are the most popular

- 6. American English a series of several games that one team wins against another team
- 7. a †chimney sweep

861**21810**947 vv0

⇒ clean sweep at †clean¹(14)